A corpus-based analysis of ongoing change in the adjective amplifier systems of Hong Kong, Indian, and Philippine English

Dr. Martin Schweinberger

slides available at

www.martinschweinberger.de

m.schweinberger@uq.edu.au

R code upon request

The University Of Queensland
AUSTRALIA
CREATE CHANGE

Phenomenon: Adjective Amplification

(1) It is a very good training (ICE-HK:S1A-022#433:1:A)

(2) I think he 's really nice (ICE-PHI:S1A-083#222:1:C)

(3) It 's so bad (ICE-PHI:S1A-013#204:1:A)

(4) But it's completely different (ICE-IND:S1A-073#48:1:A)

Intensification

Related to the semantic category of *degree* (degree adverbs) and ranges from low (downtoning) to high (amplifiers)

(Quirk et al. 1985: 589–590)

- Amplifiers
  - Boosters, e.g. *very*
  - Maximizers, e.g. *completely*
- Downtoners
  - Approximators, e.g. *almost*
  - Compromisers, e.g. *more or less*
  - Diminishers, e.g. *partly*
  - Minimizers, e.g. *hardly*

Motivation

Amplification

- major area of gramm. change (cf. Brinton and Arnovick 2006: 441)
- crucial for "social and emotional expression of speakers" (Ito and Tagliamonte 2003: 258)
- linguistic subsystem which allows precise circumscription of a variable context (Labov 1972, 1966: 49)
- ideal case for testing mechanisms underlying language change!

Previous Research

Amplification

- substantial amount of corpus-based research on intensification (e.g Aijmer 2011, 2018; Fuchs 2016, 2017; Núñez Pertejo and Palacios 2014; Palacios and Núñez Pertejo 2012)
  → but mostly either focused on individual intensifiers or without regard to the intensified adjectives
- recently amplifier-adjective bigrams have come more into focus (e.g. Schweinberger 2017; Wagner 2017a,b)
- associated with teenage talk and young(ish) (female) speakers
  (Bauer and Bauer 2002; D'Arcy 2015; Macaulay 2006; Tagliamonte 2006, 2008)

Focus

- Amplifying *really* replaces *very* (lexical replacement)

  (see D'Arcy (2015) for NZE; see Ito and Tagliamonte (2003) and Barnfield and Buchstaller (2010) for North East British English, Tagliamonte (2008) and Tagliamonte and Denis (2014) for Toronto English; see Tagliamonte and Denis (2014) for South Eastern Ontario English)

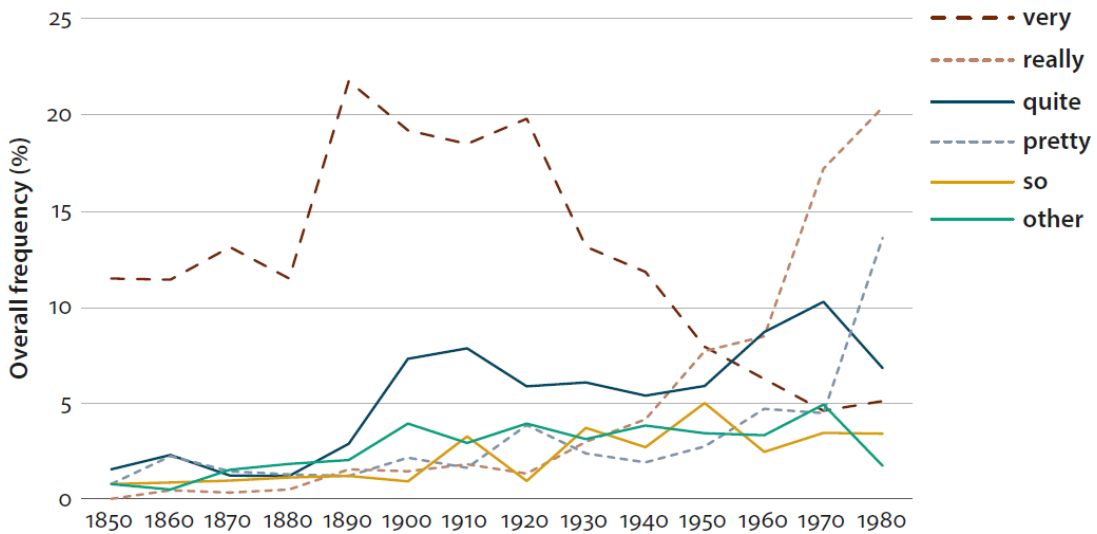


Figure 1: Amplifier variants in NZE across real-time (from D'Arcy (2015: 468))

Research Question

Q

Are Asian Englishes in-line with the trend among traditional L1 and other post-colonial varieties of English in that *very* is being replaced by *really*?

Hypotheses

$H_1 1$

HKE, IndE, PhiE align with other varieties:
really is replacing *very*
as the default adjective amplifier

$H_1 2$

Aligned with AmE/AusE → more advanced
Aligned with GBE → more lagging behind

Data and Methodology

Corpus data: International Corpus of English (ICE)

- Hong Kong, Indian, and Philippine ICE components
- Shared design (allows meaningful comparisons between varieties of English)
- One million words (600,000 spoken and 400,000 written) from diverse spoken and written text types (cf. next slide) with each file containing app. 2,000 words.
- Accompanied by metadata and biodata of speaker (extremely interesting resource for variationist analyses)

Corpus data: International Corpus of English (ICE)

Mode	Conversation type	Register	Text type	Number of text files
SPOKEN (300)	Dialogues (180)	Private (100)	Face-to-face conversations	90
			Phonecalls	10
		Public (80)	Classroom Lessons	20
			Broadcast Discussions	20
			Broadcast Interviews	10
			Parliamentary Debates	10
			Legal cross-examinations	10
			Business Transactions	10
	Monologues (120)	Unscripted (70)	Spontaneous commentaries	20
			Unscripted Speeches	30
			Demonstrations	10
			Legal Presentations	10
		Scripted (50)	Broadcast News	20
			Broadcast Talks	20
			Non-broadcast Talks	10

Data Processing

- Spoken private dialogue section of each component
- Part–of-speech tagged (OpenNLP vis `R`) the
- Retrieved adjectives (PoS–tag JJ)
- Determined whether adjective were preceded by an amplifier (member of a predefined set of amplifiers)
- Sentiment Analysis of adjective types (Jockers 2017)

Data Processing

- Determined if the same amplifier type had occurred within a span of three adjective slots previously ($\rightarrow$ Priming)
- Token freq. of adjective type by age group (Tagliamonte and Roberts 2005)
- Removed...
  - negated adjectives
  - comparative and superlative forms
  - adjectives that were not amplified by at least two different amplifier types
  - adjectives that were preceded by downtoners
  - strange forms (e.g. *much*, *many*)

Data Processing

- Semantic classification of adjective (simplified version of Dixon (1977), cf. also D'Arcy (2015); Tagliamonte and Roberts (2005); Tagliamonte (2006, 2008))
- Manual cross–evaluation of automated classification
- Metadata and speaker information

Variable Coding

Dependent Variable(s)				
Variant	categorical	occurrence of pre-adjectival *really, so, very, other*		
Independent Variable(s)				
Age	ordinal	min. young | middle-aged | old	extra	linguistic
Gender	nominal	Female | Male	extra	linguistic
(Education)	nominal	College | NoCollege	extra	linguistic
Priming	nominal	prime | noprime		
Emotionality	categorical	negative | nonemotional | positive	intra	linguistic
Function	nominal	attributive | predicative	intra	linguistic
SemanticCat.	categorical	semantic category of adj.	intra	linguistic
Gradability	numeric	Gradability score based on BNC	intra	linguistic
Adjective	categorical	bad | funny | good | interesting | nice | other	intra	linguistic
Frequency	numeric	Frequency of adj. by age group	intra	linguistic

Statistical analysis

Statistical analysis: options

Model	Dep. var.	Interactions	Nested data	Output	Overfitting
Tree-based models					
Conditional-Inference Tree (CIT)	✓	✓	X	✓	X
Random Forests (RF)	✓	✓	X	X	✓
Regression models					
Multinomial mixed-effects (GLMMM)	✓	✓	✓	X	✓
Logistic mixed-effects (GLMBLM)	X	✓	✓	✓	✓

→ CIT separate GLMBLMs for each variant (not shown today)

Results

Results

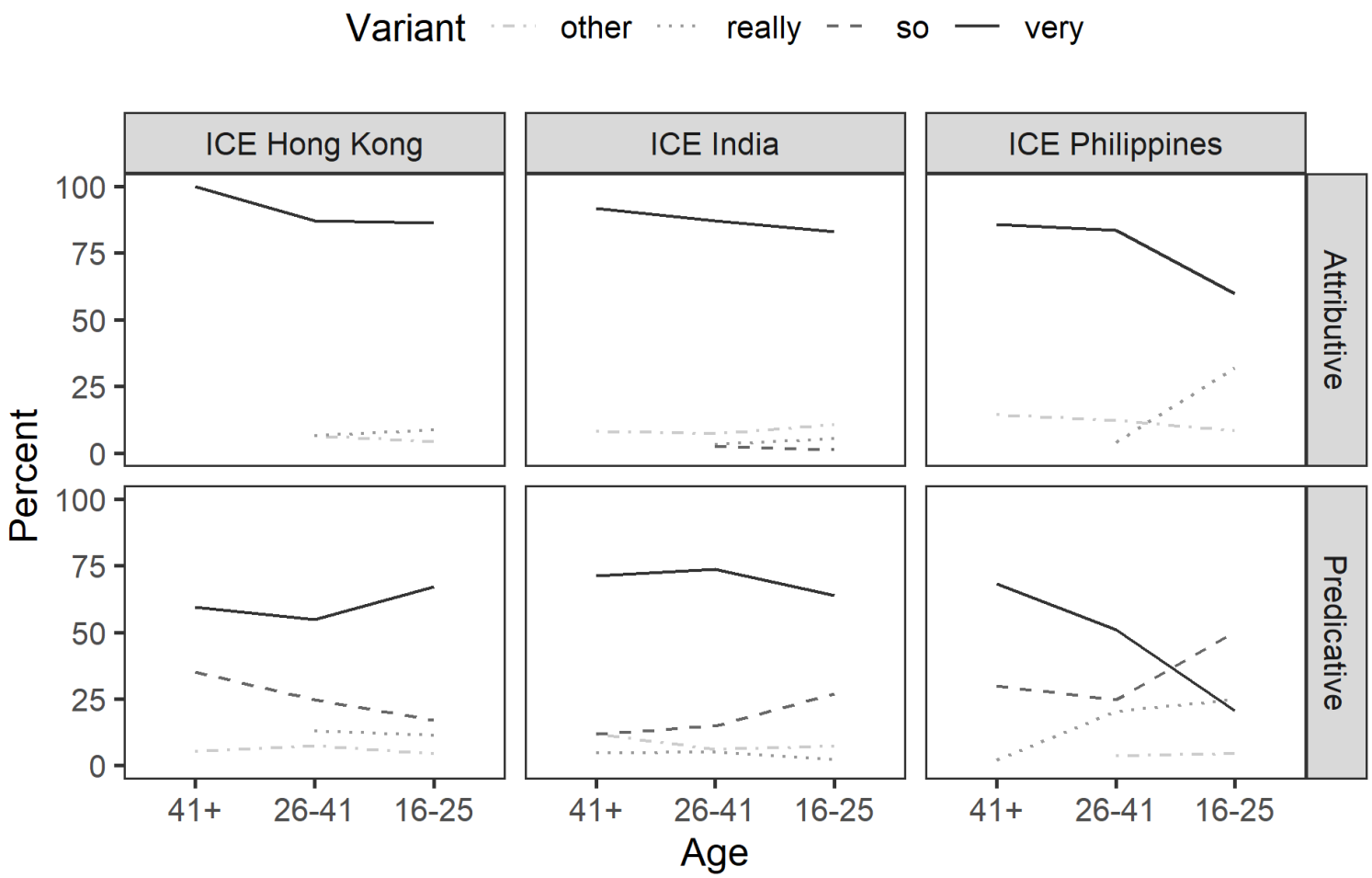


Figure 2: % variants across speaker age by function and corpus.

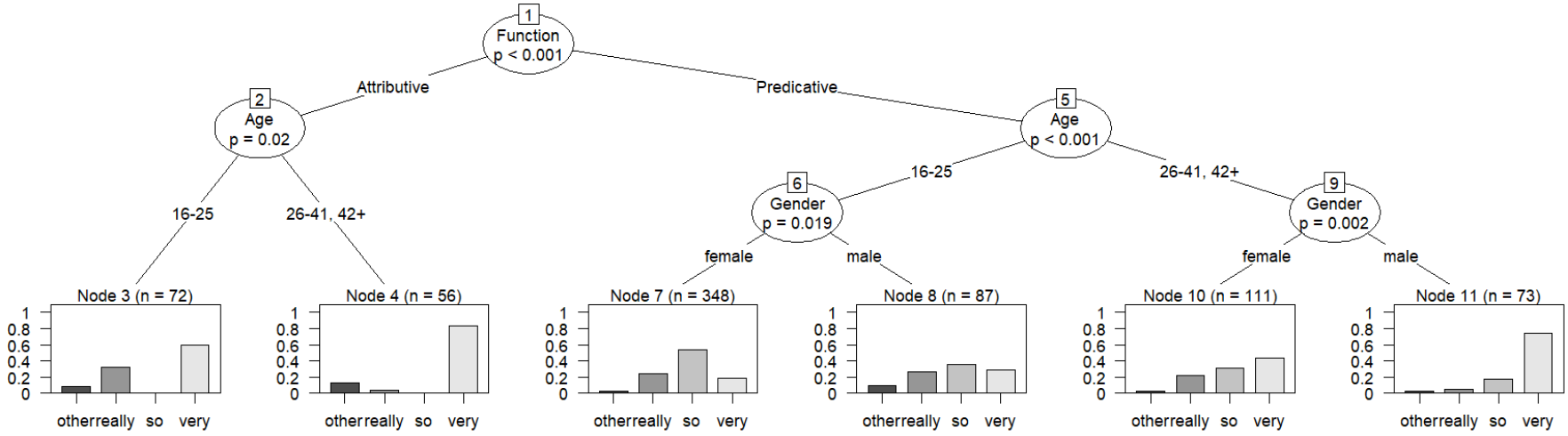


Figure 3: Results of the CIT analysis on ICE-PHI.

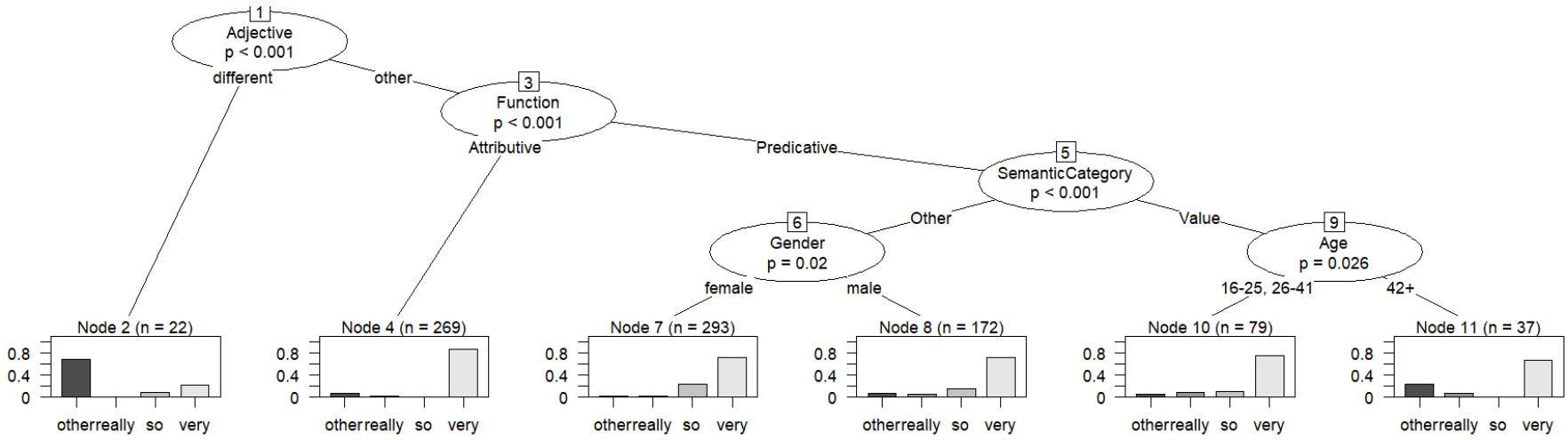


Figure 4: Results of the CIT analysis on ICE-IND.

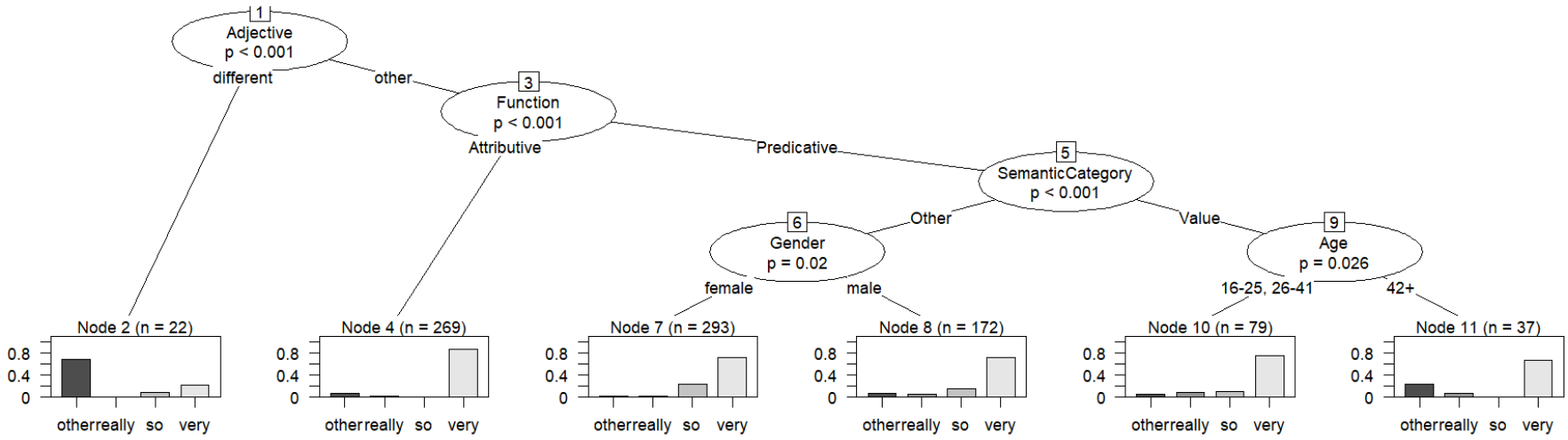


Figure 5: Results of the CIT analysis on ICE-HK.

Discussion & Outlook

Summary

The analysis shows that ...

- the trajectory of change in the adj. amplifier system of PhiE is approximating the trajectories of other varieties (NZE, IrE, AusE, etc.)(see e.g. D'Arcy 2015)
  $\rightarrow$ only PhiE confirms $H_1 1$
- change in PhiE is substantially further advanced compared to HKE and IndE $\rightarrow$ confirmation of $H_1 2$
- during stasis and initial stages of change, intra-linguistic factors dominate
- once change is accelerating, extra-linguistic (social) factors become more important (see Labov 2002)

Discussion

- During initial stages of change, the type of the amplified adjective and its linguistic properties determine amplifier use
- Once an amplifier variant attains social meaning, it will (further) increase in use: linguistic change piggybacks on social stratification

> "Sociolinguistic variation is parasitic upon such linguistic variation. It is an opportunistic process that reinforces social distinctions by associating them with particular linguistic variants. [...] The use of linguistic forms to increase distinctiveness of particular groups is a driving force for the acceleration of change"

(Labov 2002)

Outlook

Could this be a universal mechanism/pattern?

Test if the mechanisms. . .

- can be shown to have worked in analogous changes in English (e.g. 3^{rd} p. sg. ind. morpheme: <eth> → <(e)s>)
- can be shown to have worked in analogous changes in languages other than English

Thank you so, really, very much!

Acknowledgements

I would like to thank...

the ICE teams who have compiled the data for the current study (without them the current study would not have been possible)

my colleagues at UQ

for comments and their feedback on earlier versions of this talk

Aijmer, K. (2011). Are you totally spy? a new intensifier in present-day american english. In S. Hancil (Ed.), *Marqueurs discursifs et subjectivité*, pp. 155–172. Rouen: Universités de Rouen and Havre.

Aijmer, K. (2018). That's well bad. some new intensifiers in spoken in british english. In V. Brezina, R. Love, and K. Aijmer (Eds.), *Corpus Approaches to Contemporary British English*, pp. 60–95. New York and London: Routledge.

Barnfield, K. and I. Buchstaller (2010). Intensifiers on tyneside - longitudinal developments and new trends. *English World-Wide 31*(3), 252–287.

Bauer, L. and W. Bauer (2002). Adjective boosters in the english of young new zealanders. *Journal of English Linguistics 30*, 244–257.

Brinton, L. J. and L. K. Arnovick (2006). *The English Language: A Linguistic History*. Oxford: Oxford University Press.

D'Arcy, A. F. (2015). Stability, stasis and change - the longue duree of intensification. *Diachronica 32*(4), 449–493.

Dixon, R. M. W. (1977). Where have all the adjectives gone? *Studies in Language 1*, 19–80.

Fuchs, R. (2016). Register variation in intensifier usage across asian englishes. In H. Pichler (Ed.), *Discourse-Pragmatic Variation and Change: Insights from English*, pp. 185–213. Cambridge: Cambridge University Press.

Fuchs, R. (2017). Do women (still) use more intensifiers than men? *International Journal of Corpus Linguistics 22*(3), 345–374.

Ito, R. and S. Tagliamonte (2003). Well weird, right dodgy, very strange, really cool: Layering and recycling in english intensifiers. *Language in Society 32*, 257–279.

Jockers, M. L. (2017). Syuzhet 1.0.4 now on cran. http://www.matthewjockers.net/2017/12/16/syuzhet-1-0-4/.

Labov, W. (1966). *The Social Stratification of English in New York City*. Washington DC: Center for Applied Linguistics.

Labov, W. (1972). *Sociolinguistic patterns*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.

Labov, W. (2002). Driving forces in linguistic change. Paper presented at the International Conference on Korean Linguistics. http://www.ling.upenn.edu/ wlabov/Papers/DFLC.htm.

Macaulay, R. (2006). Pure grammaticalization: The development of a teenage intensifier. *Language Variation and Change 18*, 267–283.

Núñez Pertejo, P. and I. Palacios (2014). That's absolutely crap, totally rubbish. the use of intensifiers absolutely and totally in the spoken language of british adults and teenagers. *Functions of Language 21*(2), 210–237.

Palacios, I. and P. Núñez Pertejo (2012). He's absolutely massive. it's a super day. madonna, she is a wicked singer. youth language and intensification: A corpus-based study. *Text and Talk 32*(6), 773–796.

Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvik (1985). *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London & New York: Longman.

Schweinberger, M. (2017). Using intensifier-adjective bi-grams to investigate mechanisms of change. Paper presented at ICAME38. Prague, 27/5/2017.

Tagliamonte, S. (2006). "so cool, right?": Canadian english entering the 21st century. *The Canadian Journal of Linguistics/La revue canadienne de linguistique 51*(2), 309–331.

Tagliamonte, S. (2008). So different and pretty cool! recycling intensifiers in toronto, canada. *English Language and Linguistics 12*(2), 361–394.

Tagliamonte, S. and C. Roberts (2005). So weird; so cool; so innovative: The use of intensifiers in the television series friends. *American Speech 80*(3), 280–300.

Tagliamonte, S. A. and D. Denis (2014). Expanding the transmission/diffusion dichotomy: Evidence from canada. *Language 90*(1), 90–136.

Wagner, S. (2017a). Amplifier-adjective 2-grams world-wide: focus on pretty. Paper presneted at ICAME 37. Charles University Prague, 27/5/2017.

Wagner, S. (2017b). Totally new and pretty awesome: Amplifier–adjective bigrams in glowbe. *Lingua 200*, 63–83.

A corpus-based analysis of ongoing change in the adjective amplifier systems of Hong Kong, Indian, and Philippine English

Dr. Martin Schweinberger

slides available at

www.martinschweinberger.de

m.schweinberger@uq.edu.au

R code upon request

The University Of Queensland
AUSTRALIA
CREATE CHANGE

Appendix

Variationist Sociolinguistics

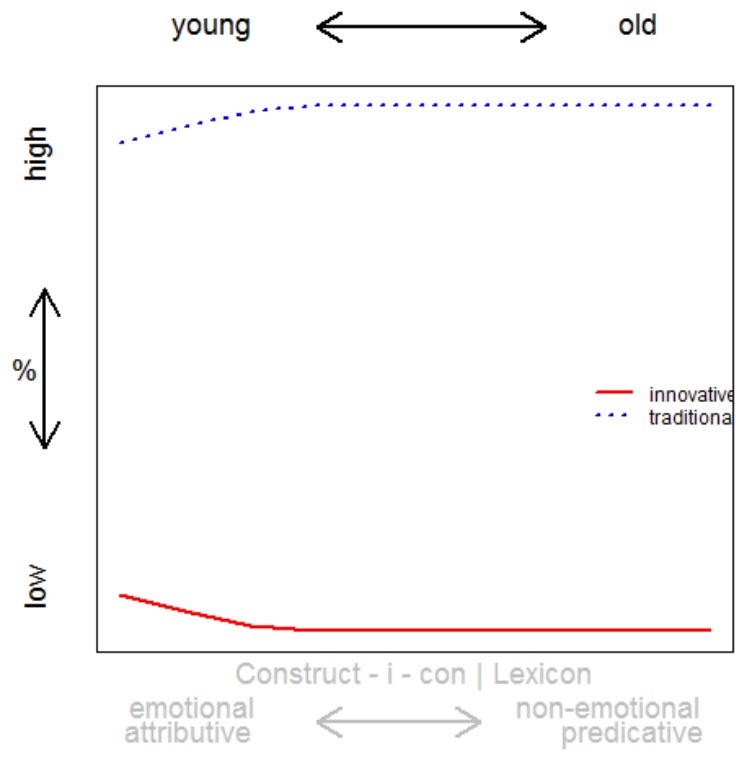
- Language is not homogeneous: variation is ubiquitous
  - Social factors : language use
  - Linguistic variation not random
  - Systematic correlation between certain social factors (age, gender, class, ethnicity, etc.) and language use
- Linguistic differentiation $\leftrightarrow$ social stratification

Diffusion of Innovations

young ⟷ old

upper

working

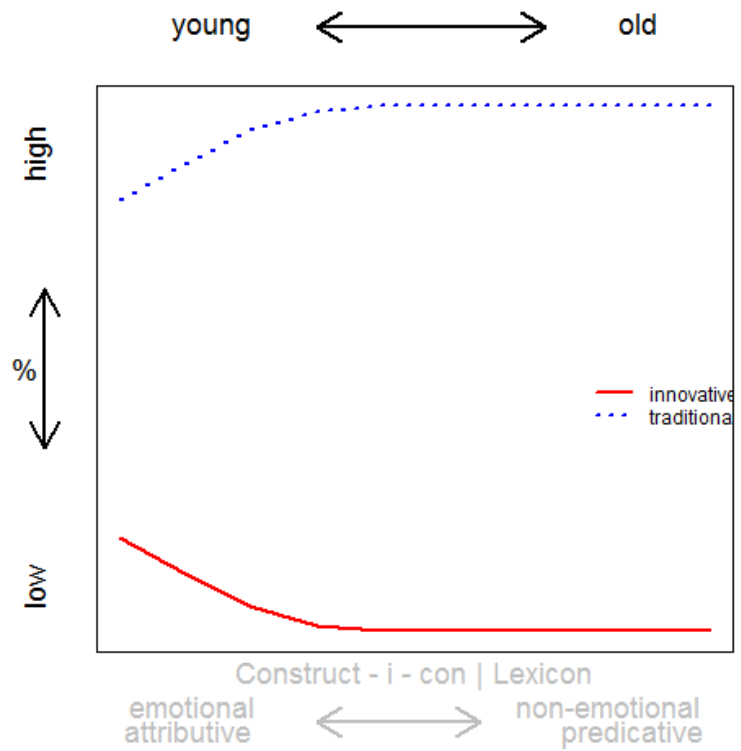


Diffusion of Innovations

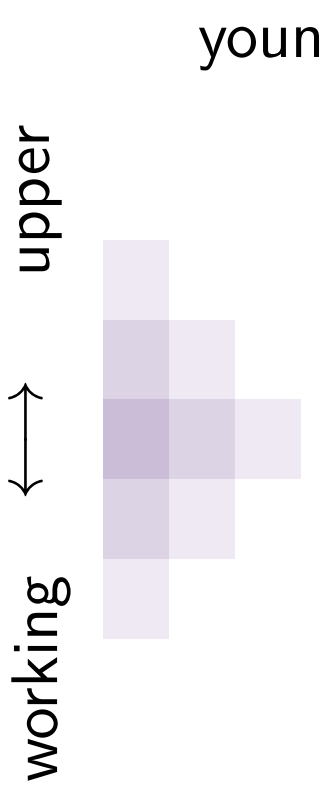
young ⟷ old

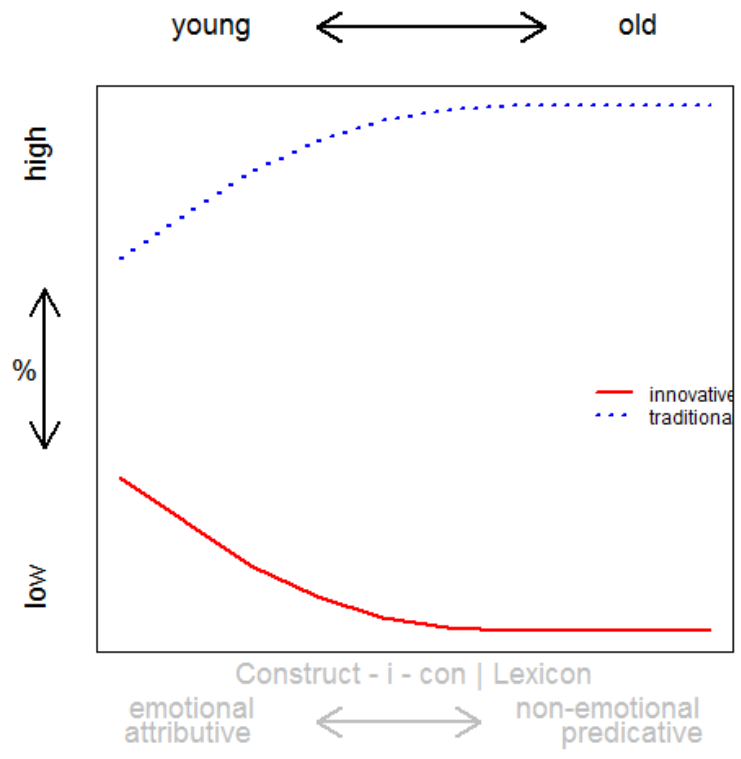
upper

working

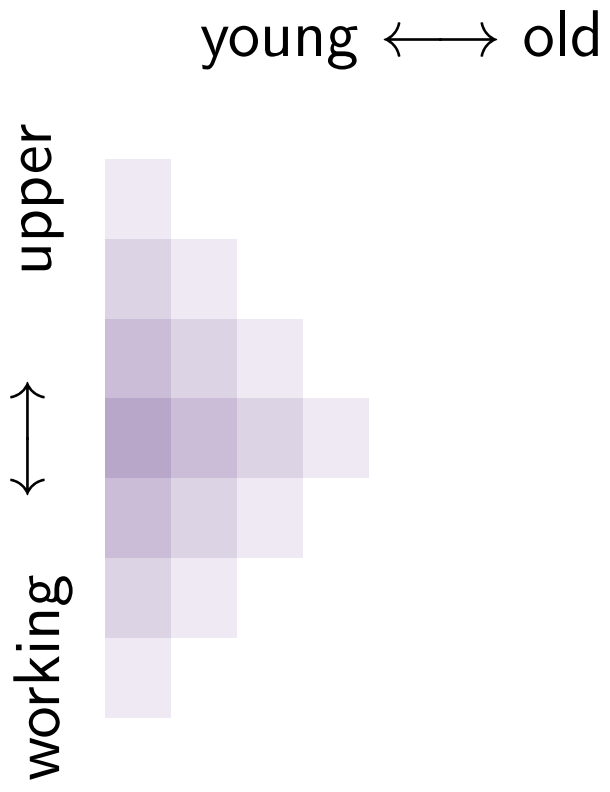


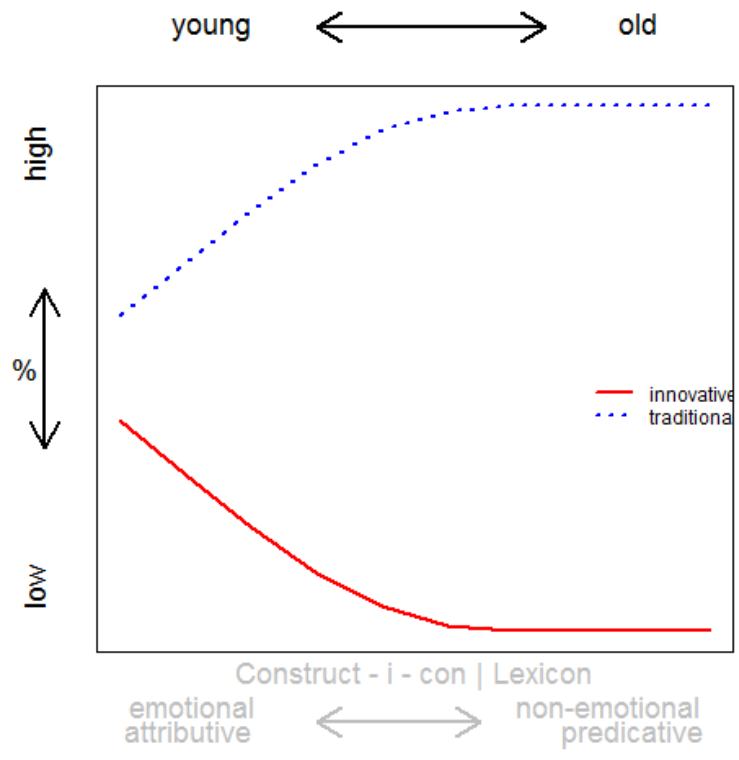
Diffusion of Innovations



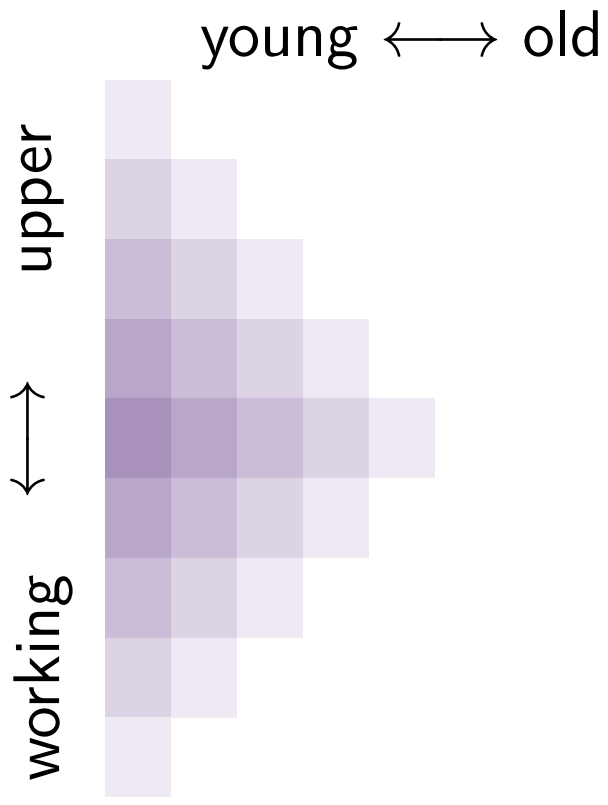


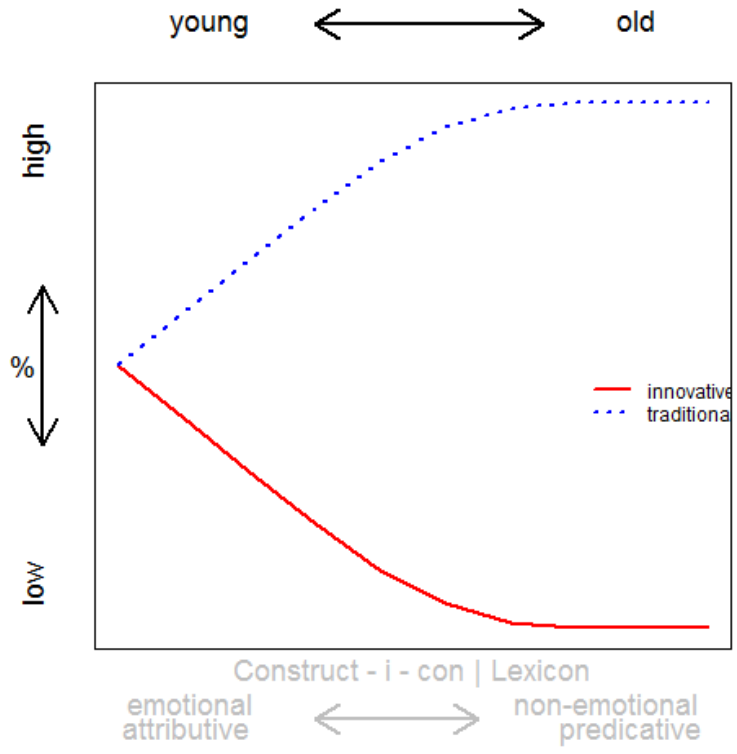
Diffusion of Innovations



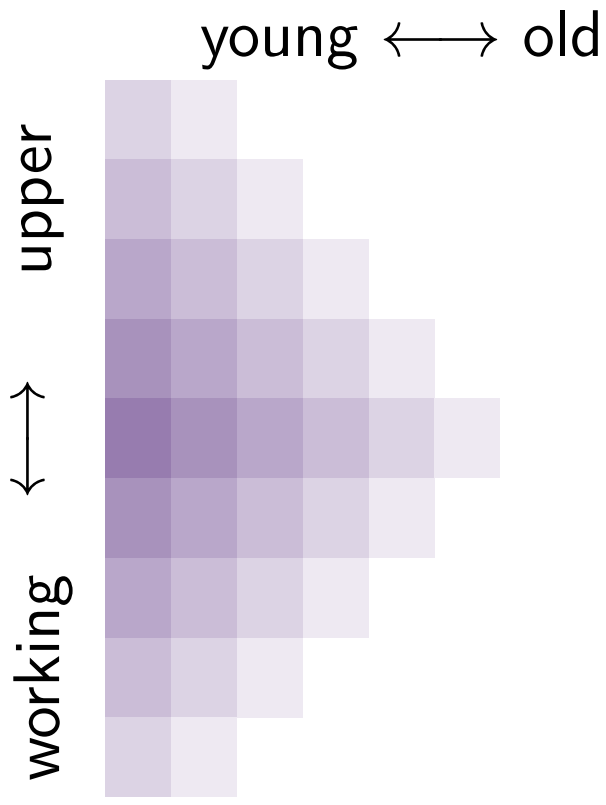


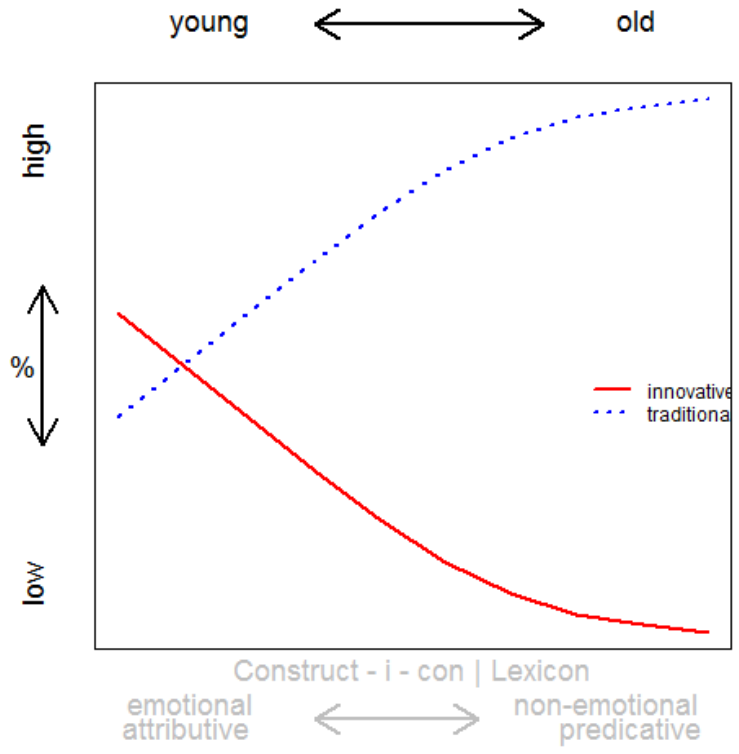
Diffusion of Innovations



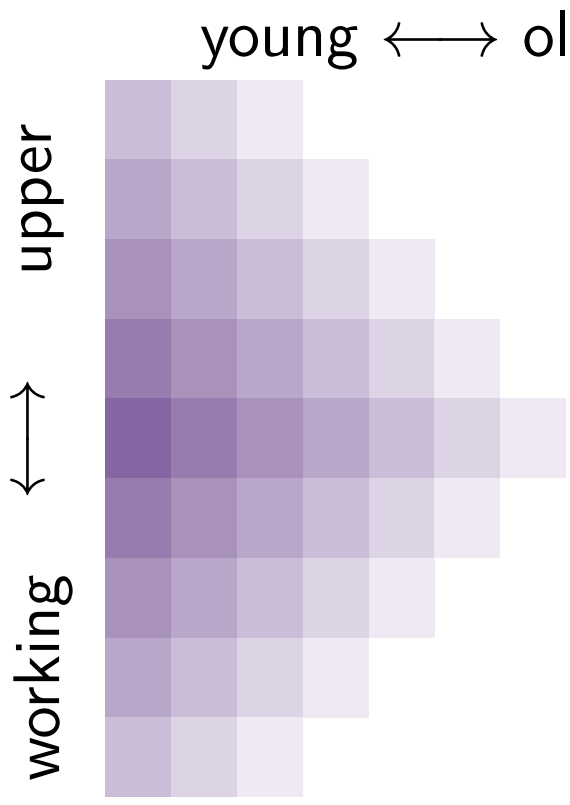


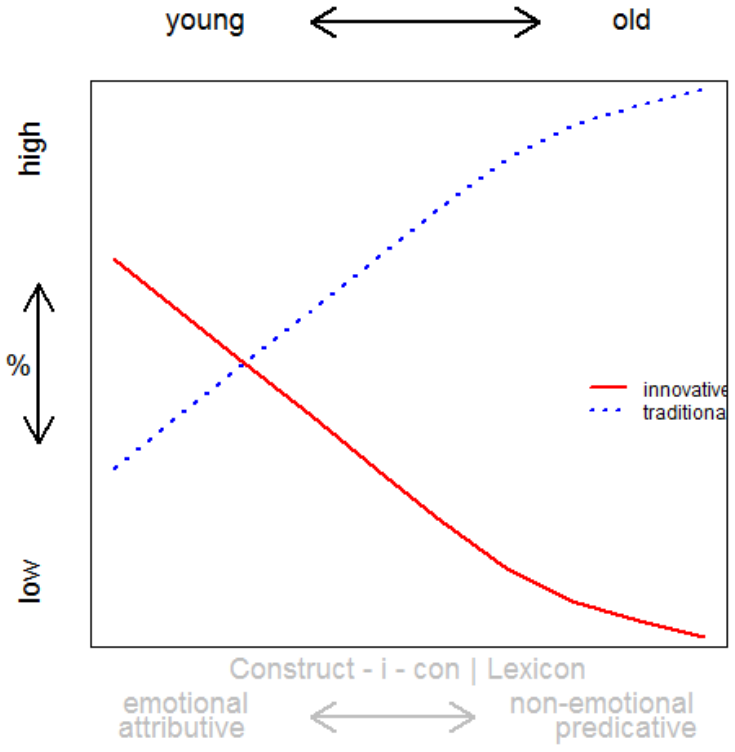
Diffusion of Innovations



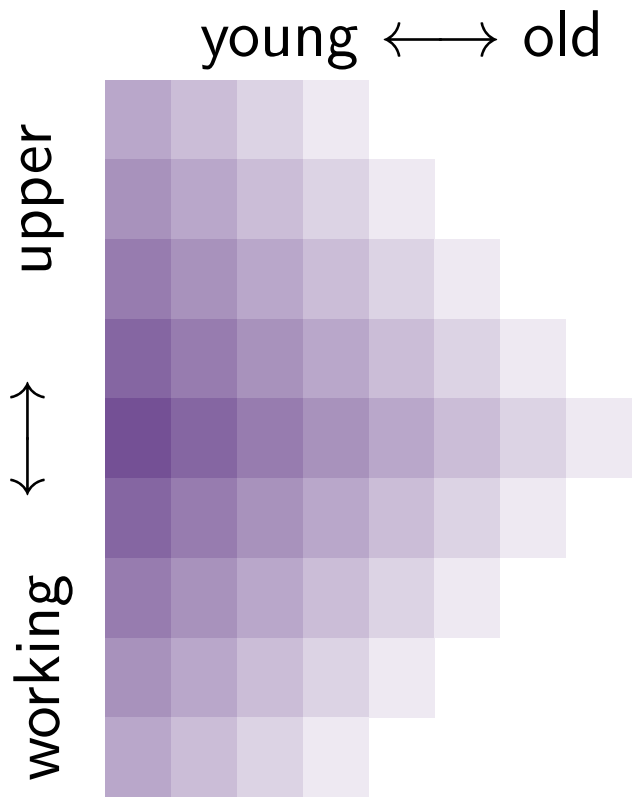


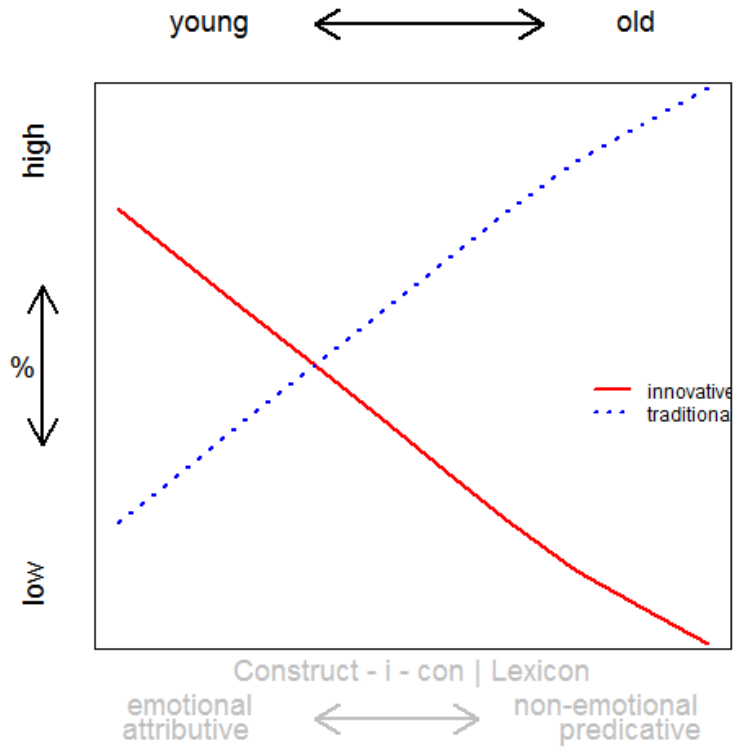
Diffusion of Innovations



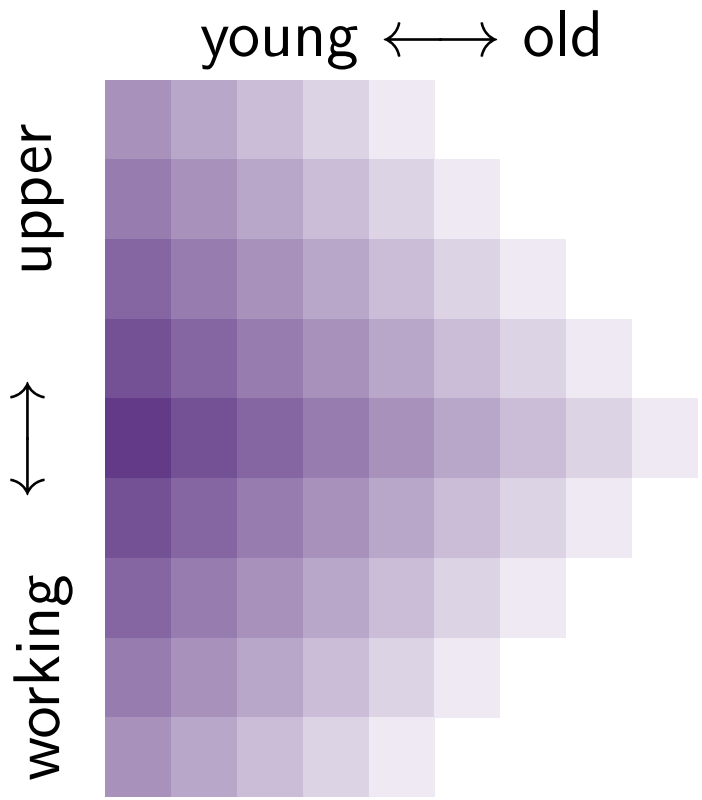


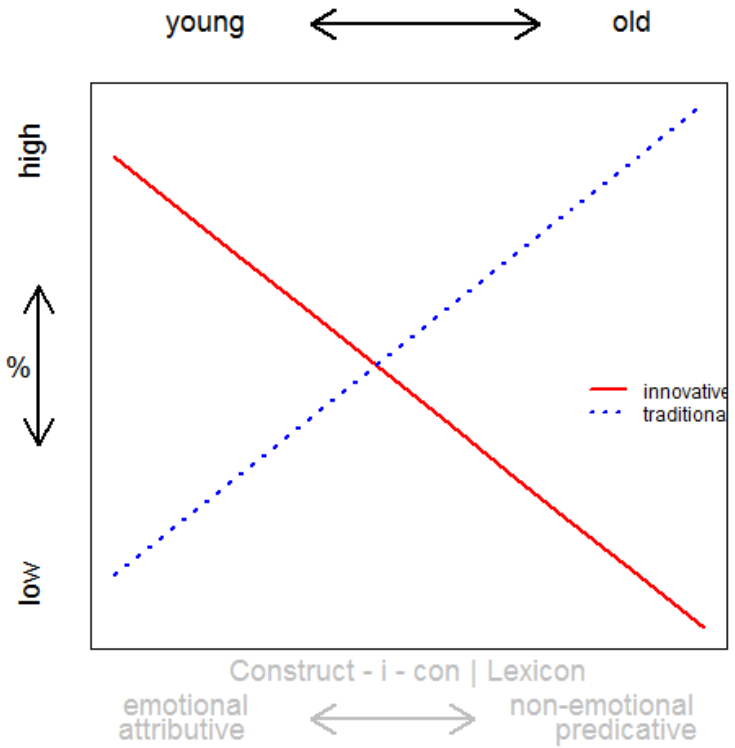
Diffusion of Innovations



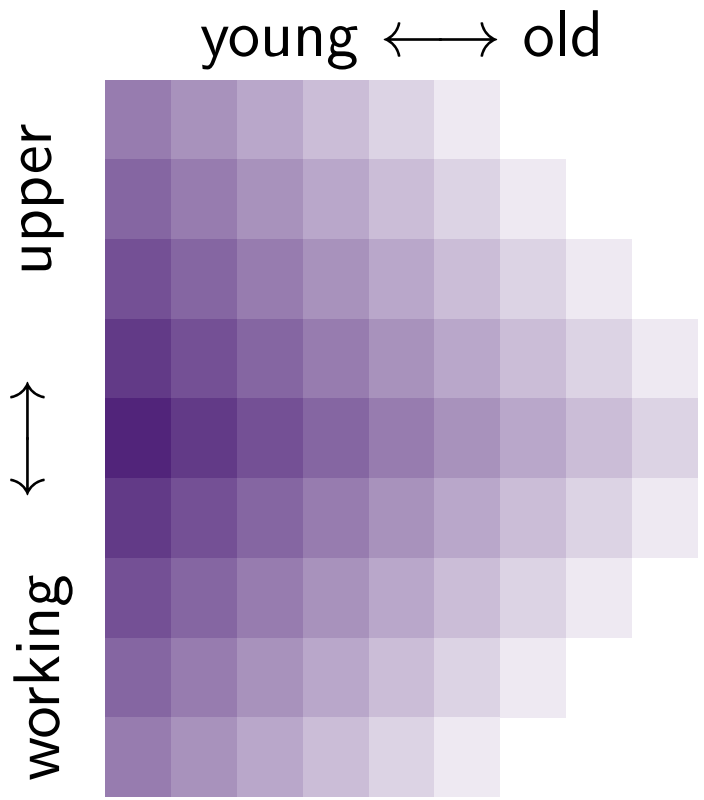


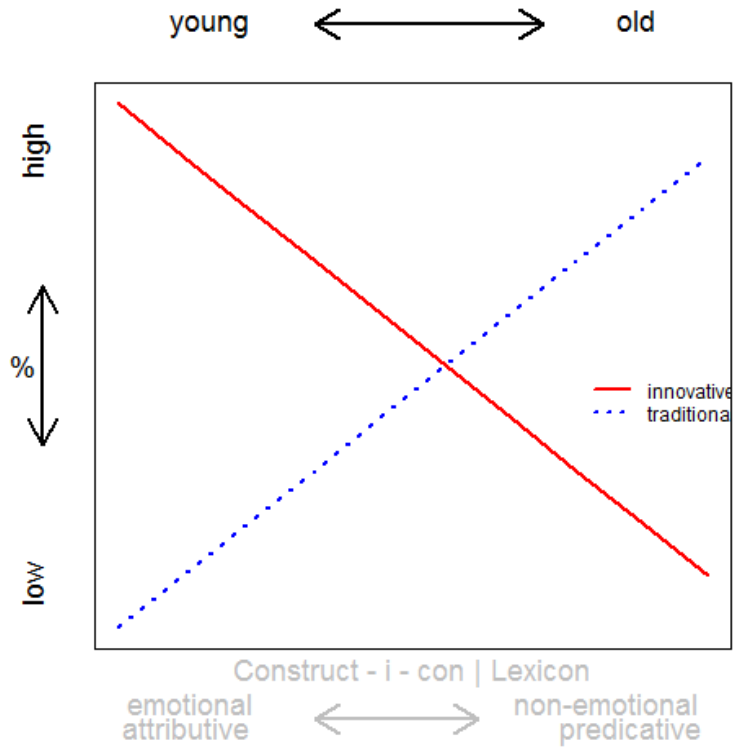
Diffusion of Innovations



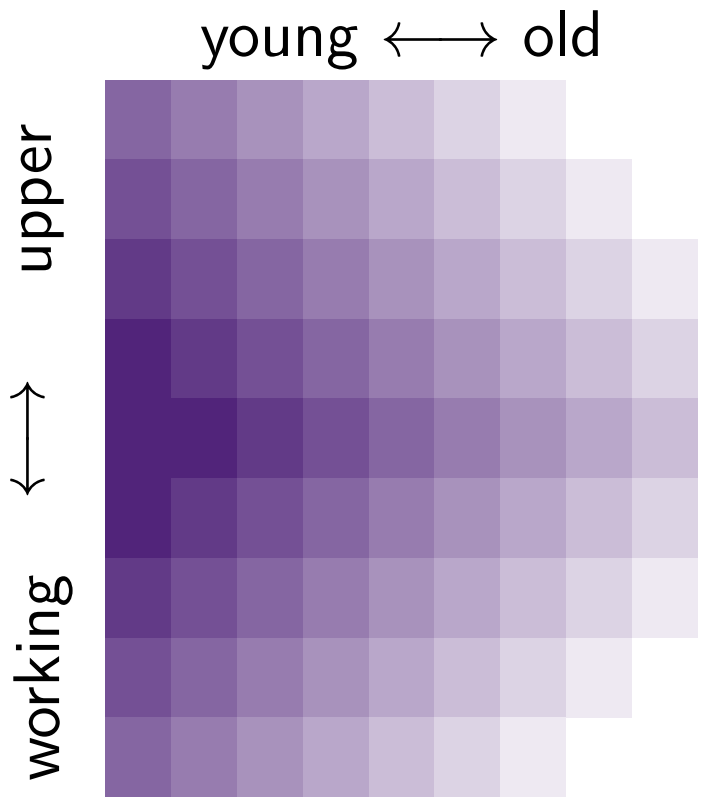


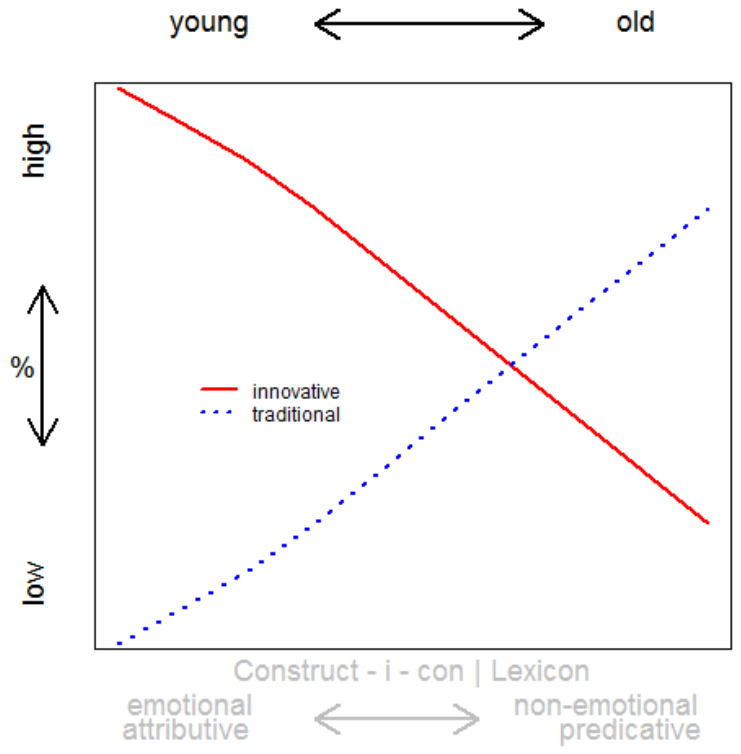
Diffusion of Innovations



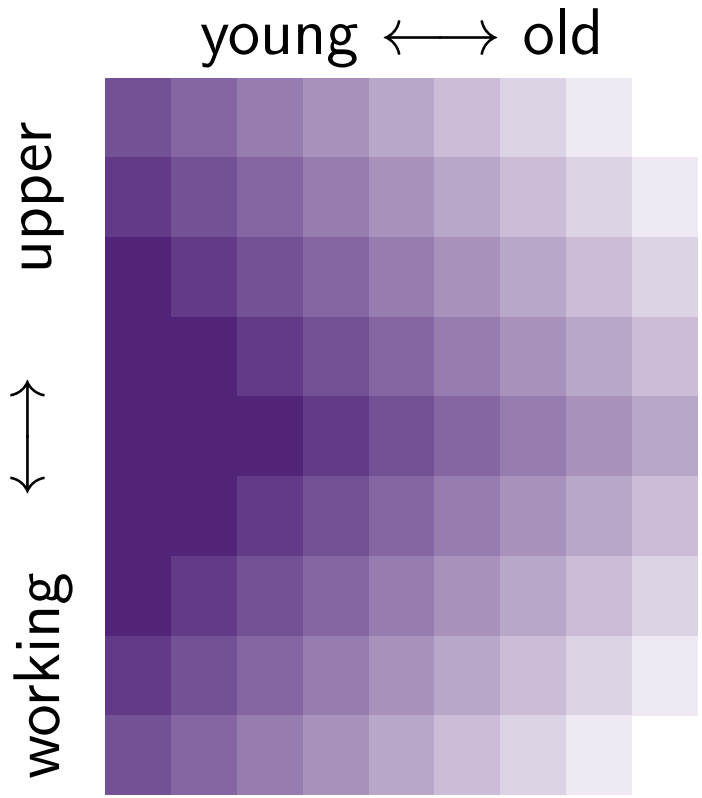


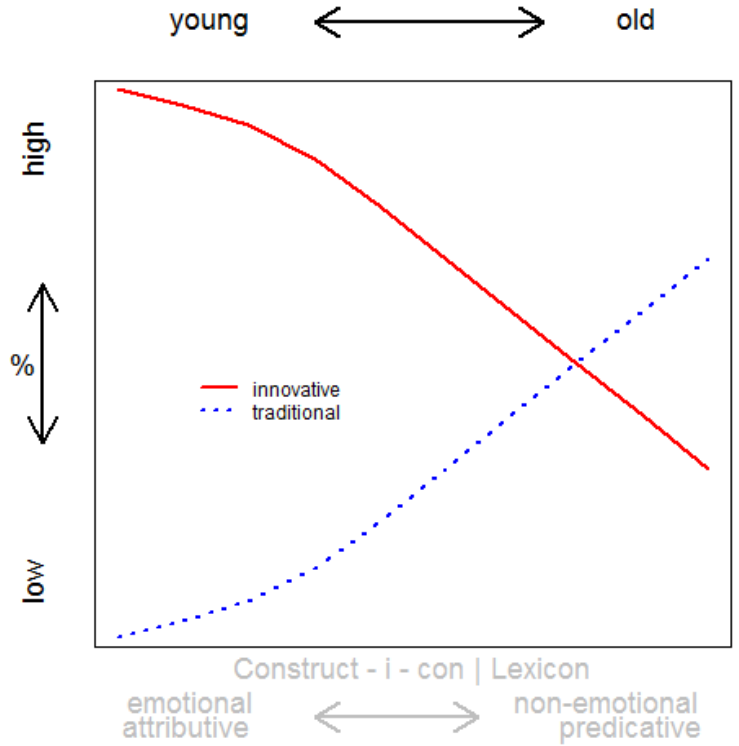
Diffusion of Innovations



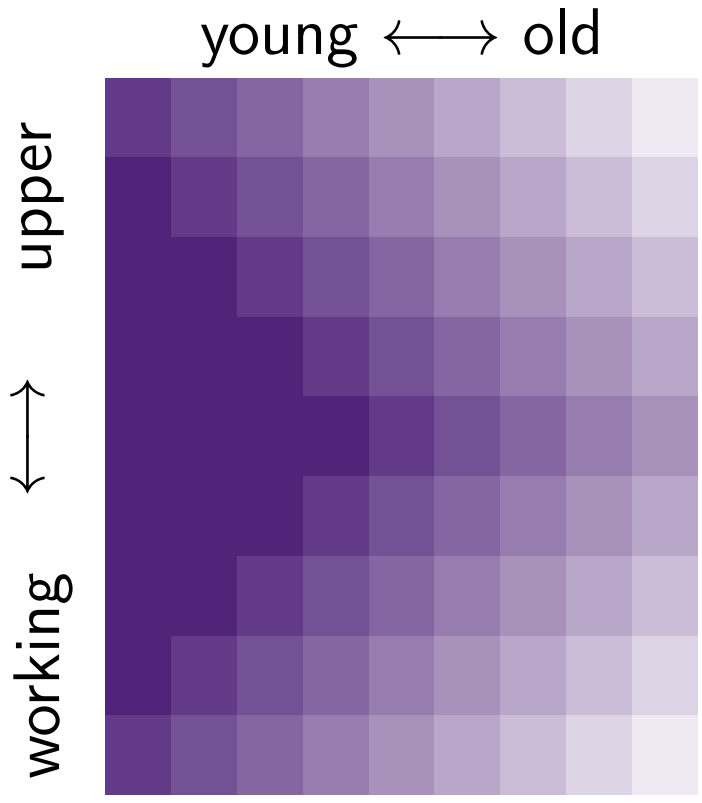


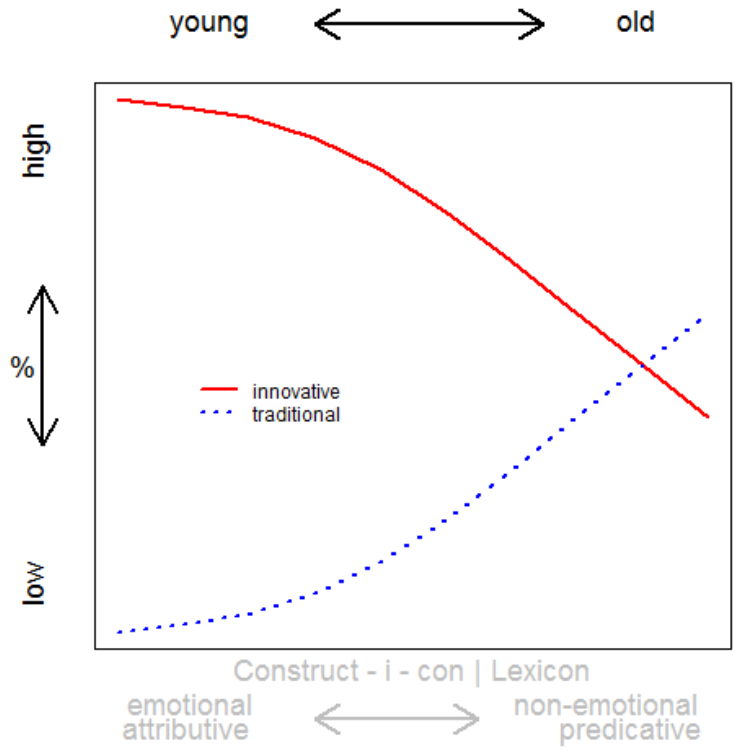
Diffusion of Innovations



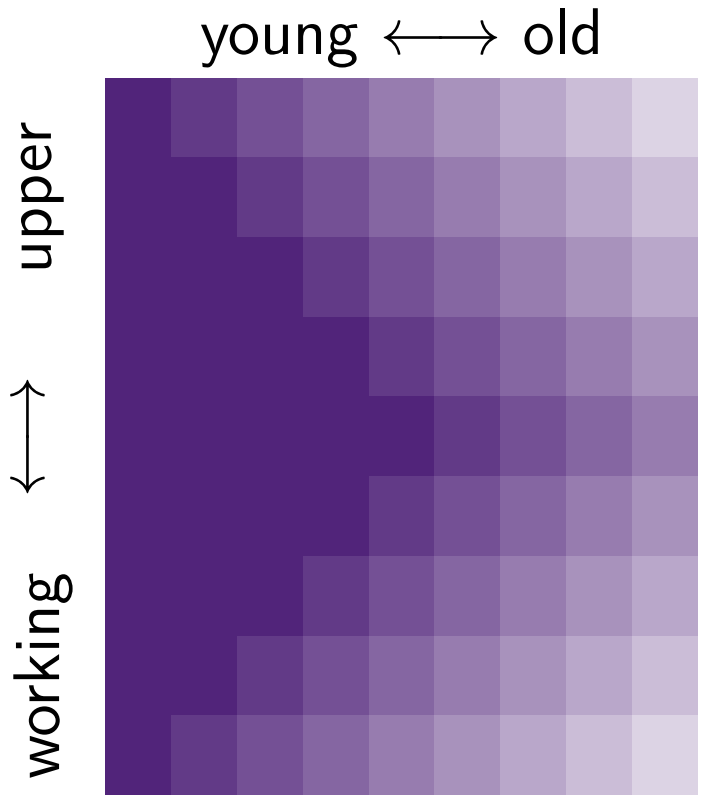


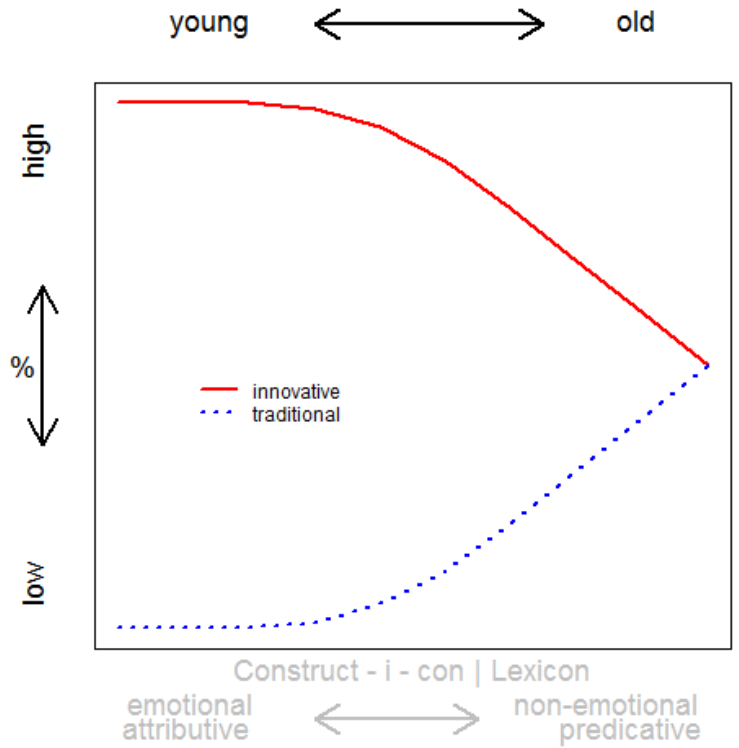
Diffusion of Innovations



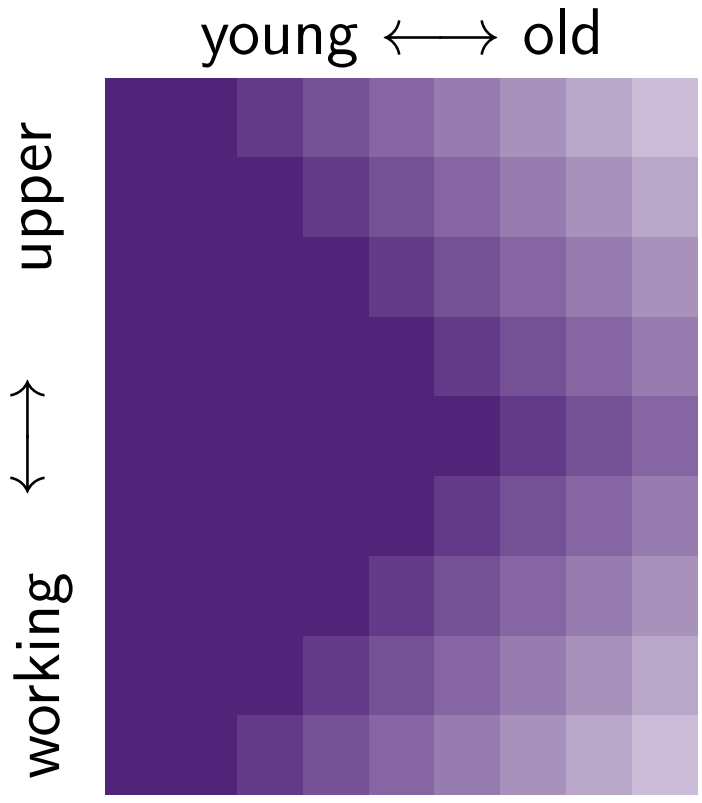


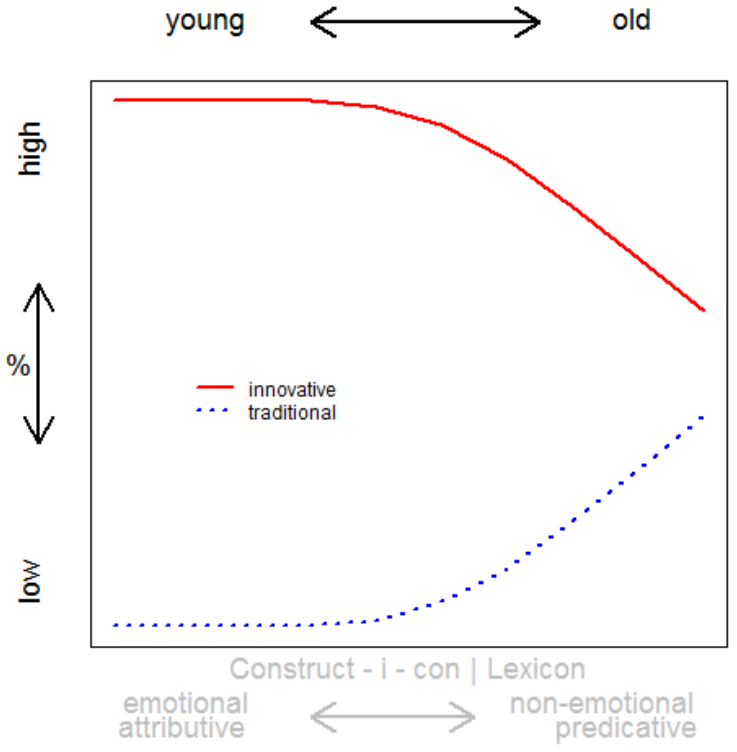
Diffusion of Innovations



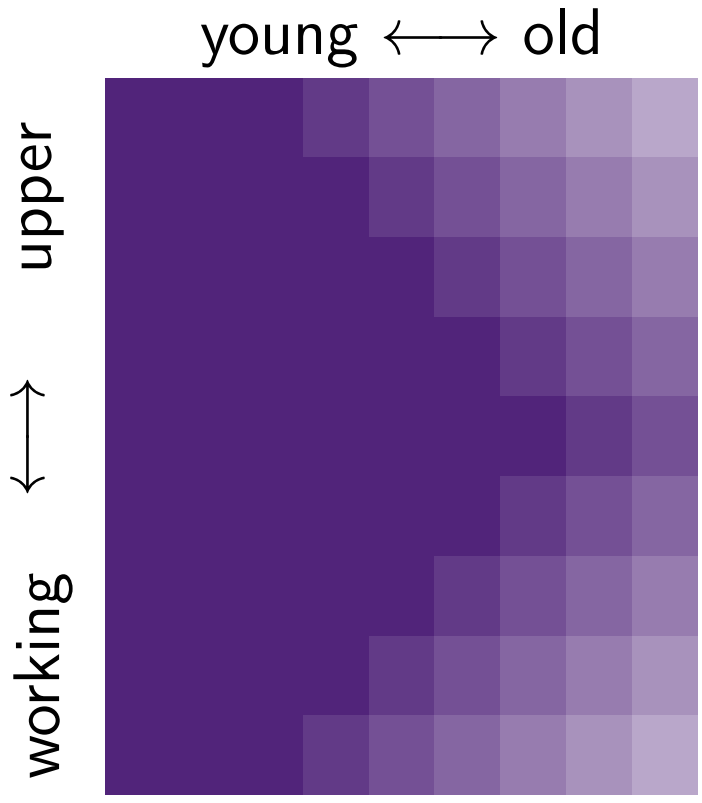


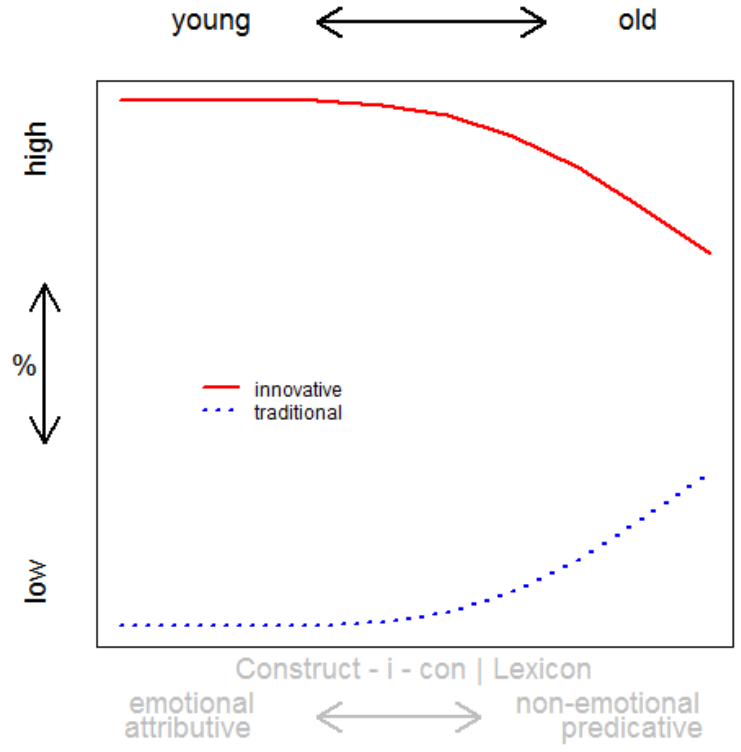
Diffusion of Innovations



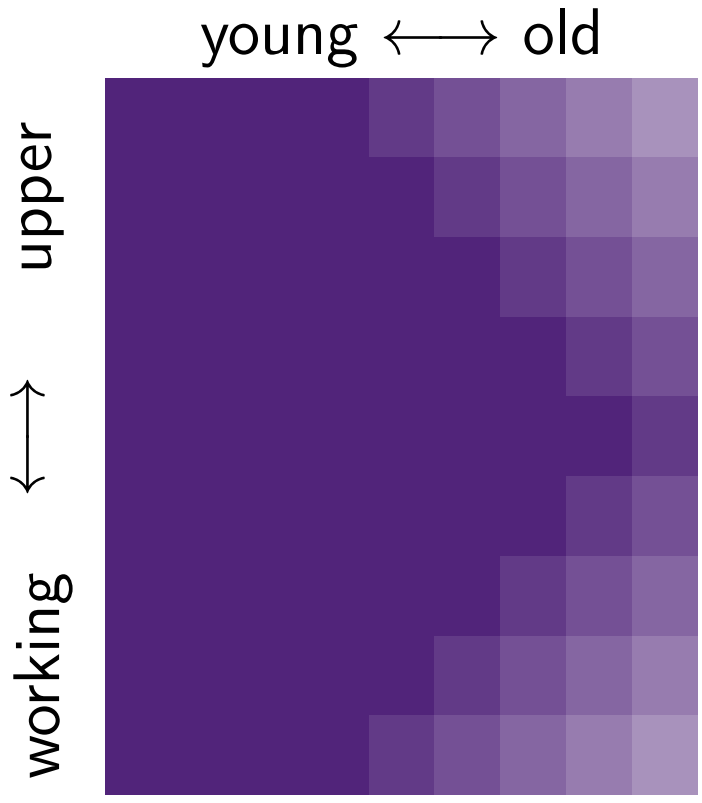


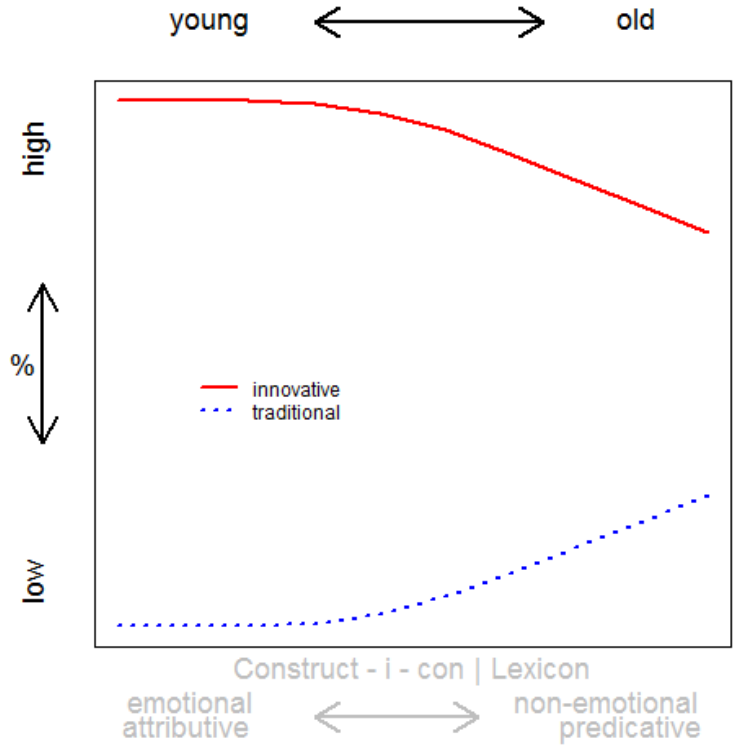
Diffusion of Innovations



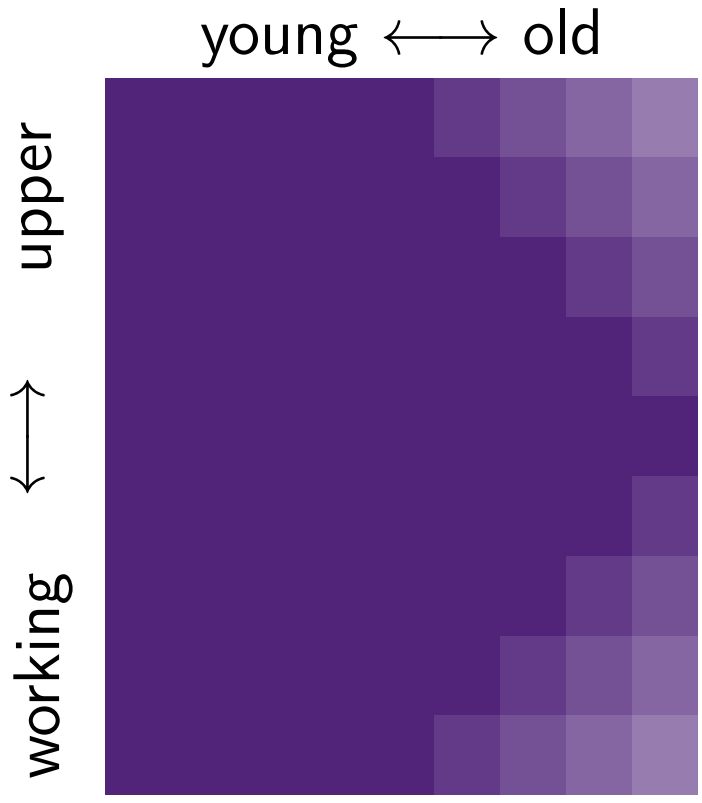


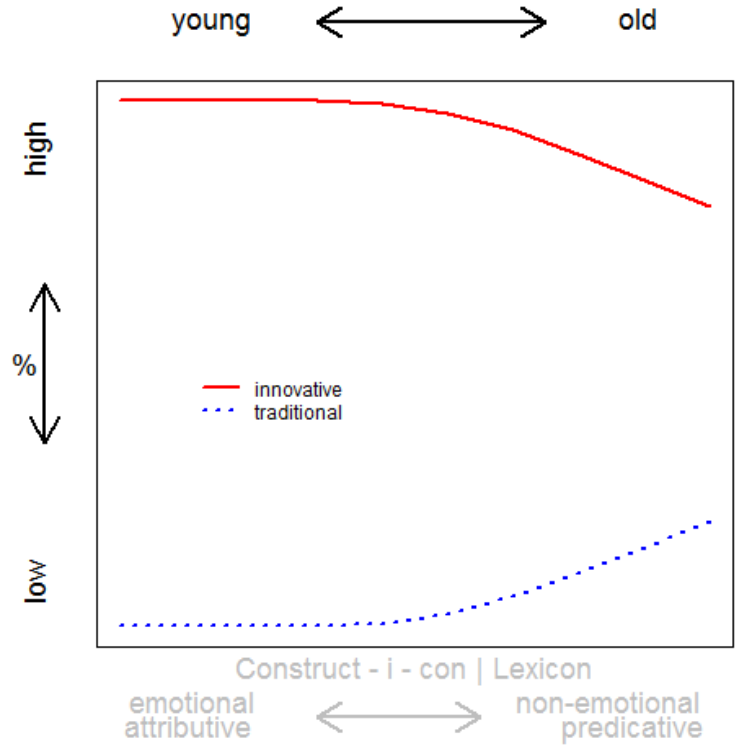
Diffusion of Innovations



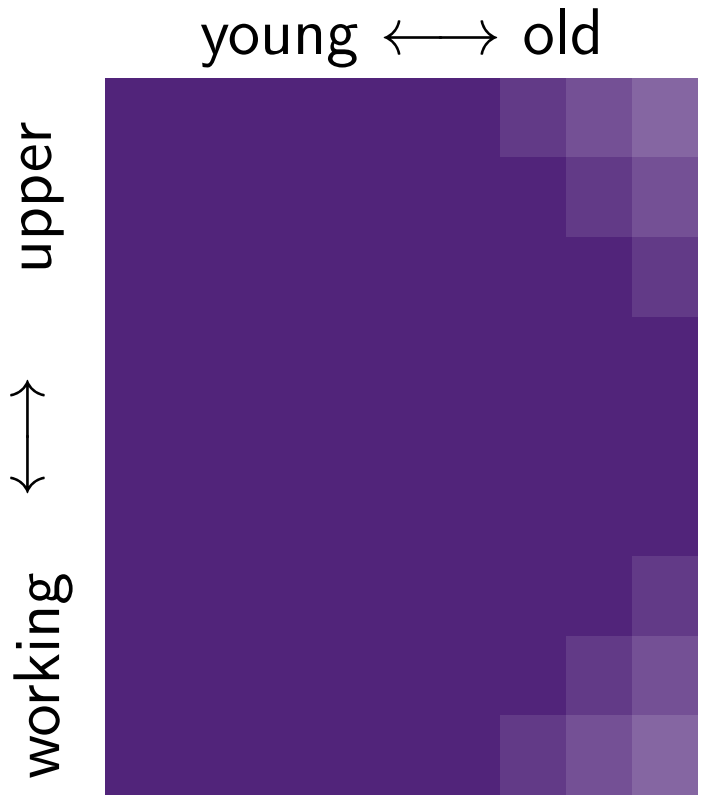


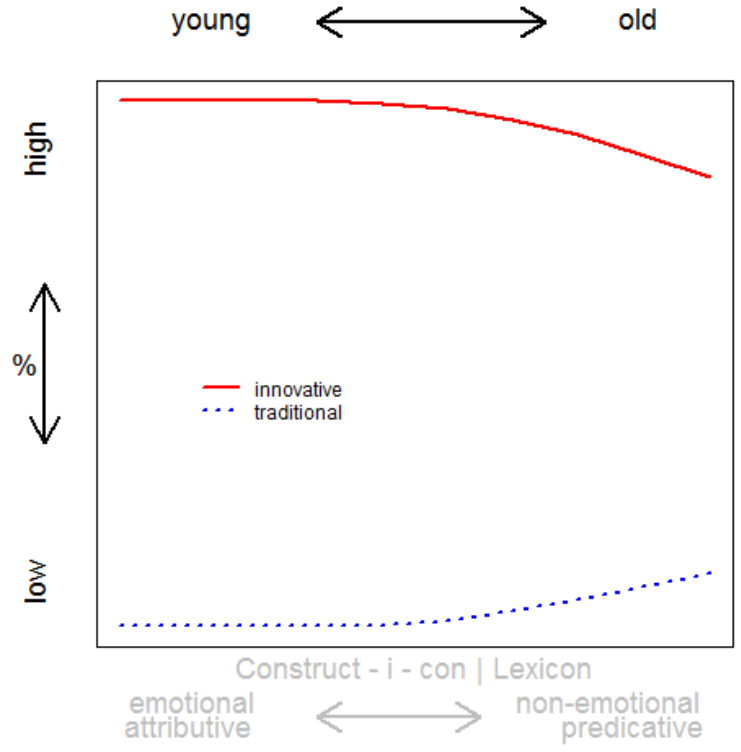
Diffusion of Innovations



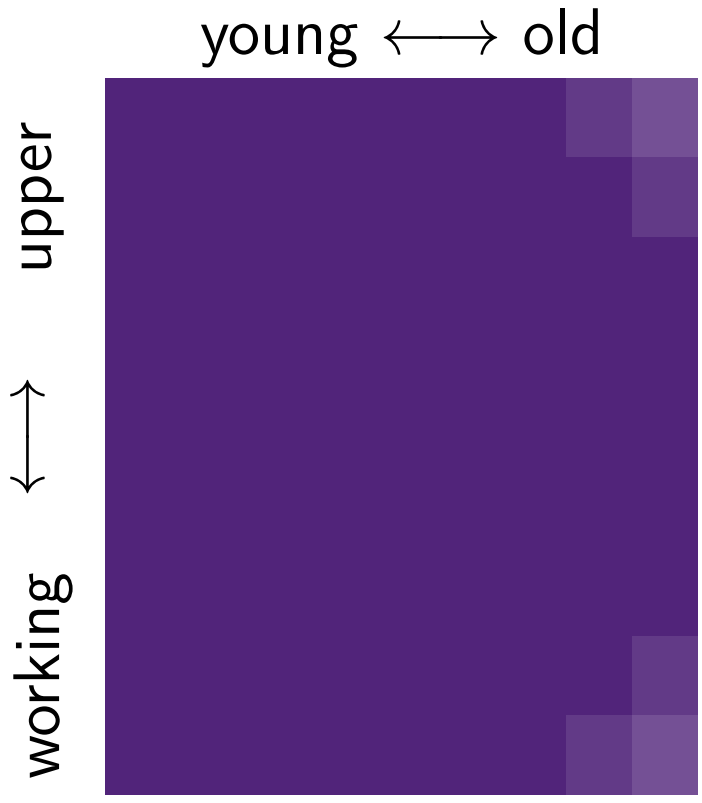


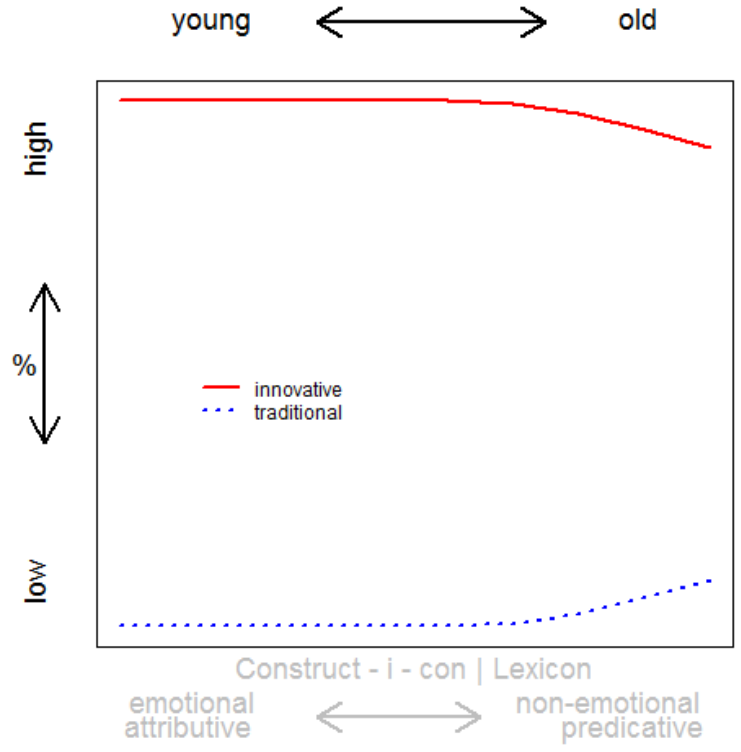
Diffusion of Innovations



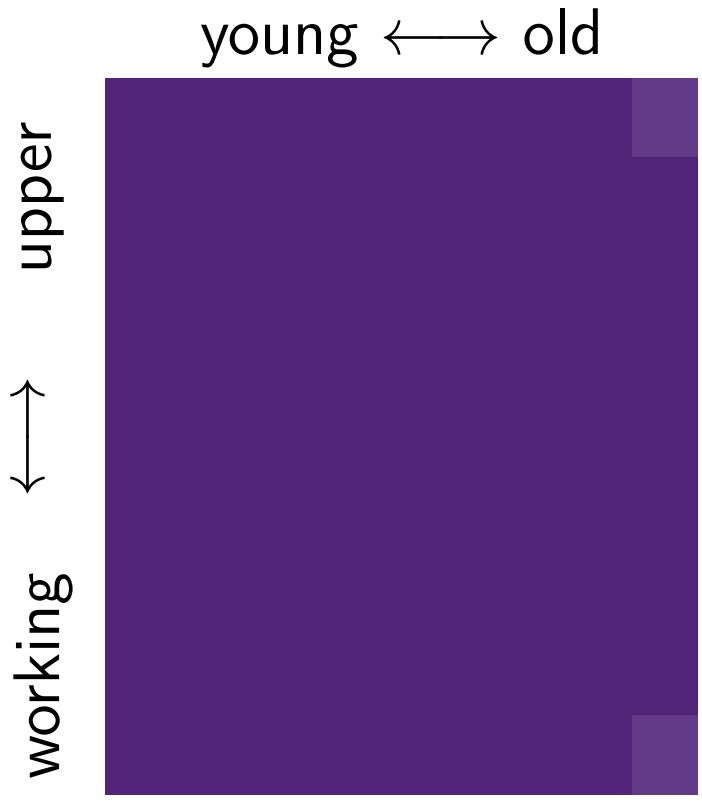


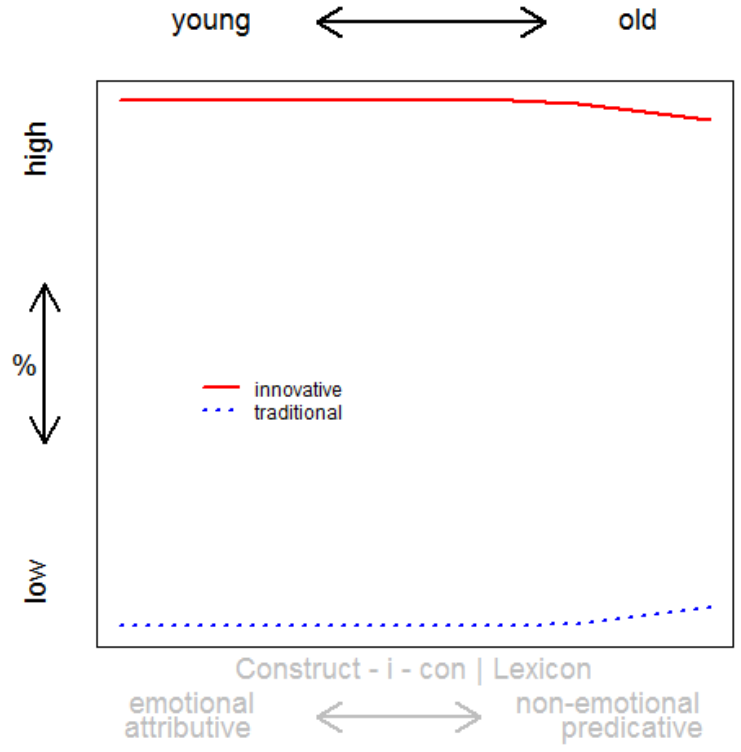
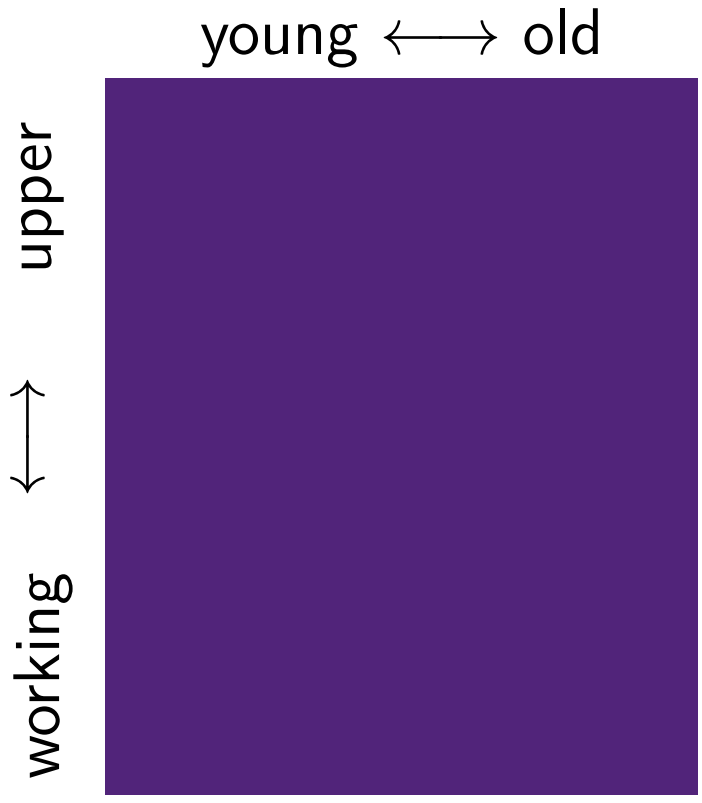
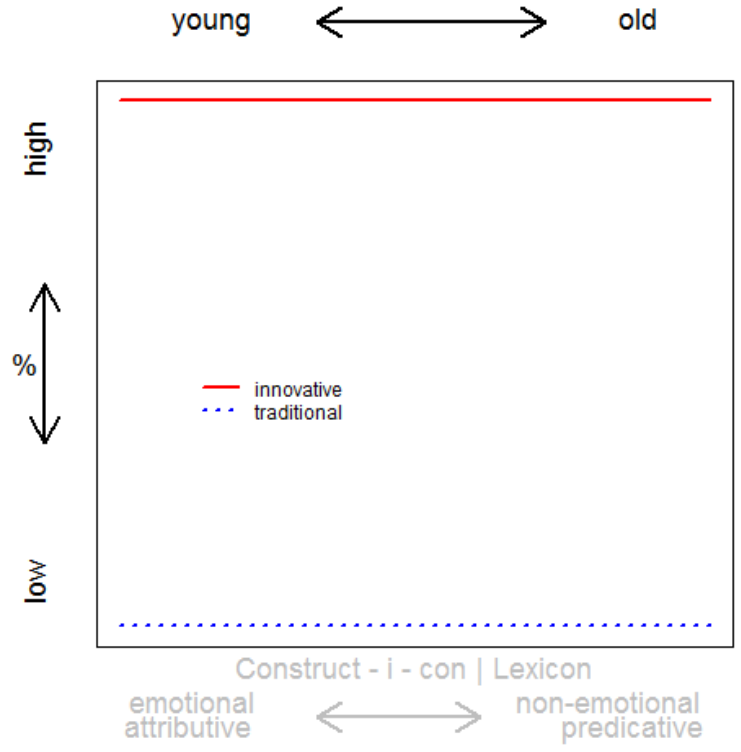
Diffusion of Innovations





Diffusion of Innovations





Diffusion of Innovations